



BlackBox

**Air hose reel IRON / IRON SPARK-PROOF
P/N 320.10xx / 320.12xx**

- Manual
- Gebrauchsanweisung
- Brugsanvisning

GB

DESCRIPTION

Congratulations for buying this Professional Air Hose Reel BlackBox Series. The casing is made of moulded steel and color powder painted. The spring is made of high quality spring steel. The hose is made environmental friendly and long lasting, braided Polyuretane.

DE

BESCHREIBUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses professionellen Schlauchabrollers der Serie BlackBox. Das Gehäuse ist aus Stahlblech gefertigt und durch Pulverbeschichtung lackiert. Die inneren Teile sind galvanisiert und die Feder ist aus hochwertigem Federstahl. Das Schlauch ist aus umweltfreundlichem Polyurethan hergestellt und gewebeverstärkt.

DK

BESKRIVELSE

Vi gratulerer til købet af denne professionelle slangeopruller i BlackBox serien. Huset er fremstillet i stærkt stål og pulverlakeret. Fjederen er produceret i stål af høj kvalitet og slangen er lavet i en øko-venlig, armeret polyuretan, som byder på en maksimal levetid.

TECHNICAL DATA

Model:	320.10xx
Hose length:	12 m
Lead-hose:	1.5 m
PUR hose dia. \varnothing/\varnothing :	9.5/13 mm
Max. working pressure:	20 bar
Air connection:	M 1/4"
Weight:	9 kg

Model:	320.12xx
Hose length:	10 m
Lead-hose:	1.5 m
Spark-proof hose dia. \varnothing/\varnothing :	8/14 mm
Max. working pressure:	20 bar
Air connection:	M 1/4"
Weight:	9 kg

TECHNISCHE DATEN

Modell:	320.10xx
Schlauchlänge:	12 m
Anschluss-Schlauch:	1.5 m
PUR Schlauch dia. \varnothing/\varnothing :	9.5/13 mm
Max. Arbeitsdruck:	20 bar
DL-Anschluss	AG 1/4"
Gewicht:	9 kg

Modell:	320.12xx
Schlauchlänge:	10 m
Anschluss-Schlauch:	1.5 m
Funkenschutz Schlauch \varnothing/\varnothing :	8/14 mm
Max. Arbeitsdruck:	20 bar
DL-Anschluss	AG 1/4"
Gewicht:	9 kg

TEKNISKE DATA

Model:	320.10xx
Slangelængde:	12 m
Tilførselsslange:	1,5 m
PUR Slange dia. \varnothing/\varnothing :	9.5/13 mm
Max arbejdstryk:	20 bar
Lufttilslutning:	UG 1/4"
Vægt:	9 kg

Model:	320.12xx
Slangelængde:	10 m
Tilførselsslange:	1,5 m
Gløderesistent slange \varnothing/\varnothing :	8/14 mm
Max arbejdstryk:	20 bar
Lufttilslutning:	UG 1/4"
Vægt:	9 kg

INSTALLATION

IMPORTANT! The hose reel has to be wall or roof mounted at a minimum height from the floor of 2.5m and only use with air at a max. working pressure of 20 bar. Mount the hose reel on a stiff and consistent wall with 4 screws \varnothing 10mm.

INSTALLATION

WICHTIG! Der Schlauchaufroller muss an einer Wand mindestens 2.5m ab Fussboden montiert werden. er darf nur mit Druckluft und einem max. Arbeitsdruck von 20 Bar verwendet werden. Er soll mit 4 Schrauben \varnothing 10mm an einer starken und stabilen Wand oder einer Decke montiert werden.

INSTALLATION

VIGTIG! Slangeoprulleren skal monteres på en væg eller under loftet mindst 2.5 m over gulvet og må kun bruges til trykluft og med max. 20 bar. arbejds tryk. Monter slangerullen på en stadig og stærk væg og brug dertil 4 skruer \varnothing 10mm.

GB

WARNING! The manufacturer declines any responsibility for injuries or damages caused by a wrong installation.

DE

ACHTUNG! Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Unfälle welche aus unsachgemässer Installation des Schlauchabrollers entstehen.

DK

ADVARSEL! Producenten står ikke til ansvar for eventuelle ulykker eller skader forårsaget af fejlagtig anvendelse eller montage.

CONNECTION

Always connect the hose reel to the system with a compatible flexible hose and the corresponding coupling or adapters. For safety and ease in maintenance always fit a ball valve at the end of the system.

ANSCHLUSS

Den Schlauchroller stets mit einem kompatiblen und flexiblem Schlauch mit korrekten Adaptern ans Netz anschliessen. Zur Sicherheit und für vereinfachten Service sollte ein Kugelhahn am Netzabgang montiert werden.

ANSLUTNING

Tilslut altid slangeoprulleren til systemet med en kompatibel slange og brug kun korrekte adaptere. For sikkerhed og en enkel service monter altid et kugleventil i slutningen af systemet inden tilslutning af slangerullen.

USE AND MAINTENANCE

The automatic device to stop the hose is working on an area corresponding to one half turn of the drum. For releasing the hose, put a light traction on it until it releases. Always keep the hose back when rewinding it in order to avoid damages to the reel, injuries to people or to surrounding things.

Periodically check the hose reel for smooth operation, leaks or defects. Defect parts are to be exchanged immediately and use only original spare parts. For exchange of hose, spring or spare parts please ask us or your dealer for the additional repair manual.

IMPORTANT! Maintenance should only be carried out only by trained staff who are familiar with instructions and informations in this manual.

GEBRAUCH UND WARTUNG

Die Funktion der automatischen Stopp-Vorrichtung entspricht einer halben Drehung der Trommel. Um die Blockierung des Schlauches aufzuheben/zu lösen, genügt ein leichter Zug am Schlauch bis zur Leerlaufstellung. Beim aufwickeln des Schlauches diesen immer mit der Hand führen damit das Gerät, Personen oder umliegende Gegenstände nicht beschädigt werden.

Überprüfen Sie periodisch den Schlauchabroller auf Funktion, Leckage oder Verschleiss. Defekte Teile sollen sofort und nur durch originale Ersatzteile ersetzt werden.

Bitte verlangen Sie bei uns oder bei Ihrem Händler die Reparaturanleitung für das Ersetzen von Schlauch, Federn oder andere Ersatzteilen.

WICHTIG! Reparaturen dürfen nur von fachkundigem Personal welches mit dieser Anleitung vertraut ist durchgeführt werden.

ANVENDELSE & PLEJE

Den automatiske kabelspærre aktiveres ved at drejes en halv omgang af trommen og løses ved at trække slangen en smule ud. Det er meget vigtigt, altid at holde i kablet ved indrulning for at undgå funktionsfejl og skader på personer eller omgivelser.

Fjern straks strømtilførslen fra kabeloprulleren ved enhver form for beskadigelse. Defekte dele skal straks udskiftes og kun af originale reservedele.

Ved eventuel udskiftning af kabel, fjeder eller øvrige dele kontakt venligt os eller din forhandler for først at få vigtige instruktioner.

VIGTIGT! Reparation og vedligeholdelse skal udføres af uddannet personale, som kender til produktet og har læst denne brugsanvisning.

(GB) DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare that the hose reel 320.10xx / 320.12xx described in this manual, is manufactured in conformity with 98/37 CE rule and the EN 292/1 and EN292/2 EEC rules.

(D) KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, dass unser Schlauchaufroller 320.10xx / 320.12xx, der in der vorliegenden Anleitung beschrieben ist, gemäß den EU-Vorschriften 98/37 CE, EN 292/1 und EN292/2 EEC entsprechen.

(DK) DEKLARATION OM OVERENSSTEMMELSE

Vi deklarerer hermed, at slangeoprulleren 320.10xx / 320.12xx, som beskrives i denne manual, er fremstillet i overensstemmelse med EU-direktiverne 98/37 CE, EN 292/1 und EN292/2 EEC.

STEINER A/S
Aarhus, Denmark

May, 2012



STEINER A/S, Denmark
More info on www.steiner.dk

René Steiner
Managing Director

(P/N 005.0011)